

Obvestilo Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004

(2005/C 56/04)

(Besedilo velja za EGP)

I. UVOD

1. To obvestilo določa poenostavljeni postopek, po katerem namerava Komisija obravnavati nekatere koncentracije v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij (Uredba ES o združitvah) ⁽¹⁾ na podlagi tega, da ne vzbujajo suma glede konkurence. To obvestilo nadomesti Obvestilo o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe Sveta (EGS) št. 4064/89 ⁽²⁾ Izkušnje Komisije, pridobljene z uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 4064/89 z dne 21. decembra 1989 o nadzoru koncentracij podjetij ⁽³⁾, kažejo, da se nekatere kategorije priglasenih koncentracij običajno odobrijo brez kakršnega koli resnega suma pod pogojem, da ni bilo nobenih posebnih okoliščin.

2. Namen tega obvestila je določitev pogojev, pod katerimi Komisija navadno sprejme skrajšano odločbo, s katero razglasi koncentracijo za skladno s skupnim trgom po poenostavljenem postopku, in zagotovitev smernice glede samega postopka. Če so izpolnjeni vsi potrebni pogoji, določeni v točki 5 tega obvestila, in pod pogojem, da ni posebnih okoliščin, Komisija v 25 delovnih dneh od dneva priglasitve sprejme skrajšano odločbo o odobritvi, skladno s členom 6(1)(b) Uredbe ES o združitvah ⁽⁴⁾.

3. Vendar pa lahko Komisija, če se uporabljajo jamstva ali izključitve, določene v točkah od 6 do 11 tega obvestila, uvede preiskavo in/ali sprejme redno odločitev v skladu z Uredbo ES o združitvah.

4. Komisija si prizadeva, da bi bil z upoštevanjem postopka, opisanega v naslednjih oddelkih, nadzor Skupnosti nad združitvami bolj osredotočen in učinkovit.

II. KATEGORIJE KONCENTRACIJ, KI SO PRIMERNE ZA OBRAVNAVO PO POENOSTAVLJENEM POSTOPKU

Upravičene koncentracije

5. Komisija bo uporabila poenostavljeni postopek za naslednje kategorije koncentracij:

(a) dve ali več podjetij pridobi skupni nadzor nad skupnim podjetjem pod pogojem, da skupno podjetje bodisi dejansko nima in ne predvideva dejavnosti na ozemlju Evropskega gospodarskega prostora (EGP) bodisi so te dejavnosti zanemarljive. Do takšnih primerov pride, če je:

(i) promet ⁽⁵⁾ skupnega podjetja in/ali promet udeleženih dejavnosti ⁽⁶⁾ na ozemlju EGP manj kakor 100 milijonov EUR; in

(ii) celotna vrednost sredstev ⁽⁷⁾, ki so prenešena na skupno podjetje na ozemlju EGP ⁽⁸⁾, manj kakor 100 milijonov EUR;

⁽⁵⁾ Promet skupnega podjetja bi moral biti določen skladno z najnovejšimi revidiranimi računi matičnih družb ali samega skupnega podjetja, odvisno od razpoložljivosti ločenih računov za vire, združene v skupnem podjetju.

⁽⁶⁾ Besedna zveza „in/ali“ se nanaša na vrsto zajetih primerov, na primer:

- pri skupni pridobitvi ciljne družbe je promet, ki ga je treba upoštevati, promet ciljne družbe (skupnega podjetja),
- pri ustanovitvi skupnega podjetja, h kateremu matične družbe prispevajo svoje dejavnosti, je promet, ki ga je treba upoštevati, promet prispevanih dejavnosti.
- pri vstopu novega obvladujočega udeleženca v obstoječe skupno podjetje je treba upoštevati promet skupnega podjetja in promet morebitnih dejavnosti, ki jih prispeva nova matična družba.

⁽⁷⁾ Celotno vrednost sredstev skupnega podjetja bi bilo treba določiti skladno z zadnjo izdelano in potrjeno bilanco stanja vsake posamezne matične družbe. Izraz „sredstva“ vključuje: (1) vsa opredmetena in neopredmetena sredstva, ki bodo prenesena na skupno podjetje (primer opredmetenih sredstev so proizvodni obrati, trgovine na drobno in debelo ter zaloge blaga; primeri neopredmetenih sredstev so pravice intelektualne lastnine, poslovna vrednost itn.) in (2) vsi zneski posojil ali obveznosti skupnega podjetja, za katere je katera koli matična družba skupnega podjetja odobrila podaljšanje ali jamstvo.

⁽⁸⁾ Če prenesena sredstva ustvarjajo promet, niti vrednost sredstev niti vrednost prometa ne sme presegati 100 milijonov EUR.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ UL C 217, 29.7.2000, str. 32.

⁽³⁾ UL L 395, 30.12.1989, str. 1; popravljena različica UL L 257, 21.9.1990, str. 13.

⁽⁴⁾ Obveznosti glede priglasitve so določene v Prilogah I in II k Uredbi Komisije (ES) št. 802/2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracij podjetij.

- (b) dve ali več podjetij se združi ali eno ali več podjetij pridobi izključni ali skupni nadzor drugega podjetja pod pogojem, da noben udeleženec koncentracije ne opravlja poslovnih dejavnosti na istem proizvodnem in geografskem trgu ali na višje ali nižje ležečem proizvodnem trgu glede na proizvodni trg, na katerem deluje kateri koli drug udeleženec koncentracije ⁽⁹⁾;
- (c) dve ali več podjetij se združi ali eno ali več podjetij pridobi izključni ali skupni nadzor drugega podjetja in:
 - (i) dva ali več udeležencev koncentracije opravlja poslovne dejavnosti na istem proizvodnem in geografskem trgu (horizontalna razmerja), pod pogojem, da je njihov skupni tržni delež manjši od 15 %; ali
 - (ii) eden ali več udeležencev koncentracije opravlja poslovne dejavnosti na višje ali nižje ležečem proizvodnem trgu glede na proizvodni trg, na katerem sodeluje kateri koli drug udeleženec koncentracije (vertikalna razmerja) ⁽¹⁰⁾, pod pogojem, da noben njihov posamezni ali skupni tržni delež ni 25 % ali več ⁽¹¹⁾;
- (d) udeleženec pridobi izključni nadzor podjetja, nad katerim že ima skupni nadzor.

Jamstva in izključitve

6. Pri ocenjevanju, ali koncentracija sodi v katero od kategorij iz točke 5, bo Komisija zagotovila, da so vse pomembne okoliščine ugotovljene z zadostno stopnjo jasnosti. Glede na to, da bodo opredelitve trga po vsej verjetnosti ključni element pri tej oceni, bi morali udeleženci v fazi pred priglasitvijo zagotoviti informacije o vseh verjetnih alternativnih opredelitvah trga (glej točko 15).

⁽⁹⁾ Glej Obvestilo Komisije o opredelitvi upoštevanega trga za namene konkurenčnega prava Skupnosti (UL C 372, 9.12.1997, str. 5).

⁽¹⁰⁾ Glej opombo 6.

⁽¹¹⁾ To pomeni, da v to kategorijo sodijo samo koncentracije, ki ne povzročajo prizadetih trgov, kakor so opredeljeni v Oddelku 6 III Obrazca CO. Pragi pri horizontalnih in vertikalnih razmerjih se nanašajo na tržne deleže tako na državni ravni kot na ravni EGP ter za vsako drugo verjetno alternativno opredelitev proizvodnega trga, ki jo je treba v danem primeru upoštevati. Pomembno je, da so osnovne opredelitve trga, ki so navedene v priglasitvi, dovolj natančne, da lahko upravičijo oceno, da navedeni pragi niso doseženi, in da so navedene vse verjetne alternativne opredelitve trga (vključno z geografskimi trgi, ki obsegajo ožje področje od nacionalnega).

Priglasitelji so odgovorni za opis vseh alternativnih upoštevanih proizvodnih in geografskih trgov, na katere bi lahko vplivala priglašena koncentracija, in za zagotovitev podatkov ter informacij v zvezi z opredelitvijo takih trgov ⁽¹²⁾. Komisija si pridržuje diskrecijsko pravico, da glede opredelitve trga sprejme končno odločitev, ki jo utemelji na analizi dejstev. Če je težko opredeliti upoštevne trge ali določiti tržne deleže udeležencev, Komisija ne bo uporabila poenostavljenega postopka. Poleg tega se bo Komisija normalno vzdržala sprejemanja skrajšanih odločb, kolikor koncentracije zadevajo nova pravna vprašanja splošnega interesa, in se bo vrnila v običajno prvo fazo postopka o združitvi.

7. Medtem ko se običajno lahko domneva, da koncentracije, ki sodijo v kategorije iz točke 5, ne bodo povzročale resnega suma glede njihove skladnosti s skupnim trgom, se vendarle lahko pojavijo primeri, ki izjemoma zahtevajo podrobnejšo preiskavo in/ali redno odločitev. V takih primerih se Komisija lahko vrne v običajno prvo fazo postopka o združitvi.

8. V nadaljevanju so navedeni okvirni tipi zadev, ki se lahko izključijo iz poenostavljenega postopka. Nekateri tipi koncentracij lahko povečajo tržno moč udeležencev, na primer s kombinacijo tehnoloških, finančnih in drugih virov, čeprav udeleženci koncentracije ne delujejo na istem trgu. Koncentracije, kjer sta vsaj dva udeleženca koncentracije prisotna na tesno povezanih sosednjih trgih ⁽¹³⁾, so prav tako lahko neprimerne za poenostavljeni postopek, če ima eden ali več udeležencev koncentracije posamično tržni delež 25 % ali več na katerem koli proizvodnem trgu, na katerem med udeleženci ni horizontalnih ali vertikalnih razmerij, ki pa je sosednji trg trgu, kjer posluje drugi udeleženec. V drugih primerih se lahko izkaže, da ni mogoče določiti natančnih tržnih deležev udeležencev. To pogosto velja, kadar udeleženci poslujejo na novih ali slabo razvitih trgih. Prav tako so lahko neprimerne koncentracije na trgih z visokimi vstopnimi ovirami, z visoko stopnjo koncentracije ⁽¹⁴⁾ ali drugimi težavami v zvezi s konkurenco.

⁽¹²⁾ Kakor pri vseh drugih priglasitvah lahko Komisija razveljavi skrajšano odločbo, če temelji na nepravilnih informacijah, za katere je odgovorno eno od udeleženih podjetij (člen 6(3)(a) Uredbe ES o združitvah).

⁽¹³⁾ Proizvodni trgi so tesno povezani sosednji trgi, kadar so proizvodi med seboj komplementarni ali kadar spadajo v paleto proizvodov, ki jo navadno kupuje ista skupina potrošnikov za isto končno uporabo.

⁽¹⁴⁾ Glej Smernice o oceni horizontalnih združitvev v skladu z Uredbo Sveta o nadzoru koncentracij podjetij, UL C 31 z dne 5.2.2004, str. 5, točke 14–21.

9. Izkušnje Komisije do sedaj so pokazale, da lahko prehod iz skupnega na izključni nadzor izjemoma zahteva podrobnejšo preiskavo in/ali redno odločbo. Določen sum glede konkurence bi se lahko pojavil v okoliščinah, kjer je bivše skupno podjetje vključeno v skupino ali mrežo njegovega edinega preostalega večinskega delničarja, s čemer so odstranjeni pritiski, ki lahko nastanejo zaradi potencialno različnih interesov različnih večinskih delničarjev, in bi se lahko njegov strateški položaj na trgu utrdil. Na primer, v scenariju, ko podjetje A in podjetje B skupaj nadzorujeta skupno podjetje C, bi lahko koncentracija, na podlagi katere bi A pridobil izključni nadzor nad C-jem, povzročila sum glede konkurence v okoliščinah, kjer je C neposredni konkurent A-ja in kjer bosta imela C in A znaten skupni tržni delež in kjer to odpravlja stopnjo neodvisnosti, ki jo je imel C prej ⁽¹⁵⁾. V primerih, kjer takšni scenariji zahtevajo podrobno analizo, se lahko Komisija vrne v običajno prvo fazo postopka o združitvi ⁽¹⁶⁾.

10. Komisija se lahko vrne v običajno prvo fazo postopka o združitvi tudi takrat, ko niso niti Komisija niti pristojni organi držav članic preverili predhodne pridobitve skupnega nadzora nad zadevnim skupnim podjetjem.

11. Poleg tega se lahko Komisija vrne v običajno prvo fazo postopka o združitvi, če se pojavi vprašanje koordinacije iz člena 2(4) Uredbe ES o združitvah.

12. Če država članica v petnajstih delovnih dneh od prejema izvoda priglasitve koncentracije izrazi utemeljen sum glede priglašene koncentracije ali če tretja stranka v roku, določenem za take pripombe, izrazi utemeljen dvom, bo Komisija sprejela redno odločbo. Uporabljajo se roki, navedeni v členu 10(1) Uredbe ES o združitvah.

Zahteve za naznanitev

13. Poenostavljeni postopek se ne bo uporabil, če država članica zahteva napotitev priglašene koncentracije v skladu s členom 9 Uredbe ES o združitvah ali če Komisija

sprejme zahtevo ene ali več držav članic za napotitev priglašene koncentracije v skladu s členom 22 Uredbe ES o združitvah.

Napotitve pred priglasitvijo na zahtevo priglasiteljev

14. Ob upoštevanju jamstev in izključitev, navedenih v tem obvestilu, lahko Komisija uporabi poenostavljeni postopek za koncentracije:

(i) kjer se Komisija na podlagi utemeljene vloge v skladu s členom 4(4) Uredbe ES o združitvah odloči, da zadeve ne bo predložila državi članici, ali

(ii) kjer je zadeva predložena Komisiji na podlagi utemeljene vloge v skladu s členom 4(5) Uredbe ES o združitvah.

III. POSTOPKOVNE DOLOČBE

Stiki pred priglasitvijo

15. Komisija ugotavlja, da so stiki med priglasitelji in Komisijo pred priglasitvijo koristni celo v zadevah, ki so na videz neproblematične ⁽¹⁷⁾. Izkušnje Komisije s poenostavljenim postopkom so pokazale, da lahko zadeve, za katere bi se lahko uporabil poenostavljeni postopek, sprožijo zapletena vprašanja, na primer o opredelitvi trga (glej točko 6), za katera je bolje, da se jih razreši pred priglasitvijo. Takšni stiki omogočijo Komisiji in priglasiteljem, da določijo natančen obseg informacij, ki jih je treba posredovati v priglasitvi. Stiki pred priglasitvijo bi se morali začeti vsaj dva tedna pred pričakovanim datumom priglasitve. Priglasiteljem se torej svetuje, da vzpostavijo stike pred priglasitvijo, zlasti če zahtevajo, da se Komisija odpove priglasitvi na podrobnem obrazcu skladno s členom 3(1) Uredbe Komisije (ES) št. 802/2004 z dne 7. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracij podjetij ⁽¹⁸⁾ z utemeljitvijo, da dejavnost, ki jo je treba priglasiti, ne bo povzročila suma glede konkurence.

⁽¹⁵⁾ Zadeva št. IV/M.1328 KLM/Martinair, XXIX. Poročilo o konkurenčni politiki 1999 – SEC(2000) 720 konč., točke 165–166.

⁽¹⁶⁾ Zadeva št. COMP/M.2908 Deutsche Post/DHL (II). Odločba z dne 18.9.2002.

⁽¹⁷⁾ Glej dokument GD za konkurenco „Best Practices on the conduct of EC merger control proceedings“, dostopen na: http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/regulation/best_practices.pdf

⁽¹⁸⁾ UL L 133, 30.4.2004, str.1.

Objava priglasitve

16. Informacija, ki mora biti objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ob prejemu priglasitve⁽¹⁹⁾, vključuje imena udeležencev koncentracije, njihovo državo izvora, naravo koncentracije in vključene gospodarske sektorje, kot tudi navedbo, da se na podlagi informacij, ki so jih posredovali priglasitelji, koncentracija lahko obravnava po poenostavljenem postopku. Zainteresirane stranke bodo po tem imele priložnost predložiti pripombe, zlasti o okoliščinah, za katere bi se lahko zahtevala preiskava.

Skrajšana odločba

17. Če se bo Komisija prepričala, da koncentracija izpolnjuje pogoje za obravnavo po poenostavljenem postopku (glej točko 5), bo običajno izdala skrajšano odločbo. To vključuje tudi zadeve, ki ob prejemu priglasitve na podrobnem obrazcu, ne povzročajo suma glede konkurence. Koncentracija bo tako v 25 delovnih dneh od dneva priglasitve razglašena za skladno s skupnim trgom v skladu s členoma 10(1) in (6) Uredbe ES o združitvah. Komisija si bo prizadevala, da izda skrajšano odločbo čim prej po poteku roka 15 delovnih dni, v katerim lahko države članice zahtevajo predložitev priglašene koncentracije v skladu s členom 9 Uredbe ES o združitvah. Vendar pa do poteka roka 25 delovnih dni Komisiji ostaja odprta

možnost, da se vrne v običajno prvo fazo postopka o združitvi in s tem sproži preiskavo in/ali, da sprejme redno odločbo, če se ji v zadevnem primeru tako ravnanje zdi ustrezno.

Objava skrajšane odločbe

18. Komisija bo objavila obvestilo o dejstvih odločbe v *Uradnem listu Evropske unije*, kakor to naredi z redno odločbo o odobritvi. Različica odločbe za javnost bo za omejen čas dostopna na spletni strani generalnega direktorata za konkurenco. Skrajšana odločba bo vsebovala informacije o priglašeni koncentraciji, objavljene v *Uradnem listu* ob priglasitvi (imena udeležencev, njihova država izvora, narava koncentracije in zadevni gospodarski sektorji), in izrek, da je koncentracija razglašena za skladno s skupnim trgom, ker spada v eno ali več kategorij, opisanih v tem obvestilu, pri čemer morajo biti zadevne kategorije izrecno navedene.

IV. POMOŽNE OMEJITVE

19. Poenostavljen postopek ni primeren za zadeve, v katerih zadevna podjetja zahtevajo hitro oceno omejitev, ki so neposredno povezane z izvajanjem koncentracije in zanjo nujno potrebne.

⁽¹⁹⁾ Člen 4(3) Uredbe ES o združitvah.